

- Bewegt durch den Winter ***TANZ*** - neue Kurse in **Jan/Feb25 in Völs** im kleinen Gemeindesaal. Start 14. Januar. **Dienstags** 16.45h ab Mittelschule / 18.30h Erwachsene. **Donnerstags** 8.30-10h Erw./18.15-20h Erw. Weitere Termine nVb! Info & Anmeldung Claudia Tomasi // palemountains@gmail.com // ☎ +49 162 2353 719.
- Bewegt durch den Winter ***AIKIDO*** - neue fortlaufende Kurse in **Jan/Feb25 in Völs** im Sitzungssaal 2, Start 10. Januar. **Montags** 17h f Kinder ab 8 / 18.15h Erwachsene. **Freitags** 15.15h Erwachsene. Weitere Termine nVb! Info & Anmeldung Thomas Beck // aikibeck@gmx.de // ☎ +49 162 168 3195.
- Wer hilft mir bitte für **Spid/Ciel Anmeldung** usw. bitte WhatsApp ☎ 379 2741914.

ARBEIT SUCHEN

- *Cerco lavoro come lavapiatti/tuttofare.* ☎ 351 2902397.
- *Cerco lavoro come aiuto cuoco tutto / fare, per mezzo giorno, per l'inverno* ☎ 320 0156082.
- *Cerco lavoro come cameriere ai piani.* ☎ 320 0156082.
- *Cerco lavoro come aiuto cuoco.* ☎ 329 1868589.
- *Cerco lavoro come tutto fare/aiuto cuoco.* ☎ 351 2398017.
- Junger Mann sucht Arbeit in **Kastelruth Hausmeister/tuttofare.** ☎ 347 3483877.
- *Cerco lavoro lavapiatti, tuttofare* ☎ 32 88871980.
- Erfahrener Mann sucht Arbeit als **Küchenhilfe /tuttofare**, abends von 18:00 bis 22:00 Uhr ☎ 320 5522350.

GESUCHT WIRD

- Suche **Trachtenkette mit Talern** für Volkstanz zu kaufen. ☎ 320 7741943 Cristina.

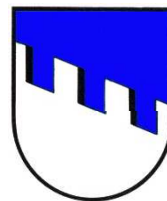
STELLENANGEBOTE

- **Rezeptionist/In** für Aparthotel Kastel Seiser Alm in Kastelruth. Wir bieten Voll- oder Teilzeit, abwechslungsreiche Arbeit in Rezeption und Bar. Bewerbungen per E-Mail an info@kastelseiseralm.com oder telefonisch bei Marion ☎ 339 4384836.

ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis MITTWOCH im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** schlerninfo@gmail.com. Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde www.kastelruth.it heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail schlerninfo@gmail.com.



KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 47/24 vom **29.12. - 05.01.2025**

Nächste Ausgabe: 05.01. - 12.01.2025 (Anzeigenschluss: 01.01.2025)

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- **Öffnungszeiten Wertstoffhof Telfen und Fahrplan Rest- und Biomüll während der Weihnachtstage.** Wertstoffhof Telfen: Dienstag, 31.12.2024 geöffnet von 7.30 – 11.00 Uhr; Mittwoch, 01.01.2025 geschlossen. **Fahrplan Rest- und Biomüll** alle Dienste werden auch an den Feiertagen wie gewohnt ausgeführt.
- **Orari di apertura del centro di riciclaggio Telfen e orario dei rifiuti residui e organici durante il periodo natalizio.** Centro di riciclaggio Telfen: Martedì 31/12/2024 aperto dalle 7.30 alle 11.00; Mercoledì 01/01/2025 chiuso. **Orario per i rifiuti residui e organici tutti i servizi saranno svolti come di consueto anche nei giorni festivi.**

EIKI KASTELRUTH

- **Weihnachtsferien:** Das Elki bleibt während der Weihnachtsferien **von 23.12.2024 bis 06.01.2025 geschlossen.** Das Elki-Team wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr 2025.
- **Kindertanz:** Die Kinder werden durch Tanzgeschichten zu Bewegungskreativität ermutigt und erlernen gleichzeitig Grundbewegungen des Balletts. Spielerisch wird Gleichgewicht, Rhythmus und gute Körperhaltung gefördert. Uhrzeiten: **14.00 - 15.00 Uhr für Kindergartenkinder; 15.15 - 16.15 Uhr für Kindergartenkinder**
Kindertanz/Preballett: Die Grundbewegungen des Balletts werden gefestigt und ausgebaut. Anhand von einfachen Schrittabfolgen werden kleine Tanzchoreographien erlernt. Durch Improvisationstänze wird die kreative Körperbewegung weiterentwickelt. Das Tanzen fördert Koordination, Balance, Rhythmus und eine gute Körperhaltung. Uhrzeiten **16.30 - 17.30 Uhr für Kinder ab 6 Jahren.**
Choreodance Wir tauchen in Tänze aller Welt ein um damit Inspirationen für eigene Tanzchoreografien zu unserer Lieblingsmusik zu finden. Uhrzeiten **17.45 - 18.45 Uhr für Kinder ab 9 Jahren. Start: Freitag, 17.01.2025;** Ort: Paula Wiesinger Apartments – Seis. Infos& Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- **Eltern-Kind-Musizieren** Lasst uns gemeinsam in die Musikwelt eintauchen: mit Fingerspielen, Knieritern und Tänzern singen wir deutsche und italienische Kinderlieder, die wir mit einfachen Klanginstrumenten einstimmen. Start: **Montag, 27.01.2025** (8 Einheiten). Altersgruppen: 6–17 Monate um 9.00 Uhr zu 45 Minuten; 18–36 Monate um 10.00 Uhr zu 45 Minuten. **Ort: Elki Kastelruth.** Info& Anmeldung: klausen@elki.bz.it.

ÄRZTLICHE MITTEILUNGEN

- Die **Zahnarztpraxis Dr. Alex Rier** in Kastelruth bleibt **vom 23.12.2024 bis zum 06.01.2025 wegen Ferien geschlossen.** Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an den

zahnärztlichen Notdienst am Krankenhaus in Brixen bzw. Bozen, nur vormittags Tel. 0472 813060 oder Tel. 0471 908408.

- Die **Zahnarztpraxis Dr. Alex** wird im Neuen Jahr **ab 07.01.2025 täglich durchgehend über die Mittagszeit geöffnet** bleiben, die Öffnungszeiten bleiben ansonsten weitgehend unverändert: **Montag 7.30 - 18.00 Uhr, Dienstag 7.30 - 20.00 Uhr, Mittwoch 7.30 - 15.00 Uhr, Donnerstag 7.30-18.00 Uhr, Freitag 7.30-12.00 Uhr**. Wir bedanken uns für das uns entgegengebrachte Vertrauen, wünschen all unseren Patienten ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

VERSCHIEDENES

- Für die **Kastelruther Bauernhochzeit am Sonntag, den 19.01.2025** suchen wir noch **Trachtenpaare**, eventuell auch Einzelpersonen in Tracht, Paare werden dann zusammengestellt. Wer also Interesse hat bei der nächsten Bauernhochzeit mit dabei zu sein, melde sich bei Rier Veronika, Tourismusverein Kastelruth. 0471 706333 oder info@kastelruth.com - Danke im Voraus für die Mitarbeit.
- **Die Marinzen GmbH** gibt bekannt, dass aufgrund des Auslaufens des alten Vertrages mit 01. Mai 2025 die **Marinzenhütte für 3 Jahre neu verpachtet wird**. Es wird eine Ausschreibung gemacht und alle Interessierten sind gerne eingeladen. Das Einladungsschreiben, Infos und die Ausschreibungskundmachung können per Mail unter info@marinzen.com angefordert werden. Letzter Abgabetermin für die Angebote ist der **20.01.2025**.
- ENTDECKE DAS NATURPARKHAUS SCHLERN-ROSENGARTEN! Im Januar, Februar und März bietet das Naturparkhaus **kostenlose Führungen jeden Dienstag um 15.30**. Keine Anmeldung erforderlich. **Naturparkhaus Schlern-Rosengarten**, Oswald-v.-Wolkenstein-Platz 6, Seis am Schlern.
- Die **Bibliotheken von Kastelruth und Seis** bleiben am **Dienstag, 24.12. und am Dienstag, 31.12 geschlossen**. Am **Donnerstag, 02.01.2025** ist die **Bibliothek Seis am Vormittag wegen der Statistikerfassung geschlossen**. Die **Bibliothek Kastelruth** ist am **Nachmittag geöffnet**. Wir wünschen allen frohe, feierliche und angenehme Festtage!
- *Le biblioteche di Castelrotto e Siusi restano chiuse il martedì, 24.12. e il martedì, 31.12.2024. La biblioteca di Siusi rimane chiusa anche la mattina del giovedì, 02.01.2025 per il rilevamento delle statistiche. La biblioteca di Castelrotto sarà aperta di pomeriggio. Auguriamo a tutti Buone Feste con gioia e serenità!*
- **Mit Heilfasten und Basengenuss online oder ganz gemütlich in der Bauernstube wieder Entschlacken und in Form kommen!** Sich bewusst mit Ernährungstechniken, körperlich und mental wieder in Balance bringen. Ich begleite dich sechs Tage online oder/ und in der Gruppe, mit Rezepten, Meditation, Gesundheitstipps und viel Information, zu einem deutlich spürbaren Wohlbefinden und Gewichtsreduktion auf natürliche Weise, Sei dabei! **Gratis - Infoabend (online) 30.12.2024 19.00 Uhr. Start der Detoxwoche 10.01.2024. 19.00 Uhr (4 Treffen online und in der Gruppe, 24/7 Betreuung, Abschluss 16.01.2024). Infos und Anmeldung bis 05.01.2024** bei dipl. ärztl. geprüfte Fasten/ Basenfastentrainerin Monika Malfertheiner ☎ 335 1220926 oder monimalf@gmail.com www.monika.malfertheiner.com.
- Liebe Kastelrutherinnen und Kastelruther! Auch in diesem Jahr freut sich die **Musikkapelle Kastelruth**, die **traditionellen Neujahrswünsche** zu überbringen und mit "a poor lustige" für gute Stimmung zu sorgen. An folgenden Tagen werden wir in verschiedenen Gruppen unterwegs sein: **Am 26. Dezember auf der Seiser Alm;**

Am 27. und 29. Dezember außerhalb des Dorfes; Am 31. Dezember im Zentrum von Kastelruth. Für genauere Informationen zu den Uhrzeiten der Termine empfehlen wir, einen Blick auf den Kleinanzeiger bzw. unsere Social-Media-Kanäle (Instagram & Facebook) zu werfen. Wir freuen uns auf einen Ratscher und bedanken uns im Voraus herzlich für die Unterstützung!

- Auch dieses Jahr wird die **Musikkapelle Seis am Schlern** gegen Ende des Jahres **musikalisch die Glückwünsche** für das neue Jahr überbringen. Die Musikkapelle Seis am Schlern will sich bei dieser Gelegenheit bei allen Gönnern und Unterstützern recht herzlich bedanken und allen Bürgern und Gästen ein Frohes Neues Jahr wünschen. An folgenden Terminen werden die Gruppen der Musikkapelle Seis am Schlern unterwegs sein: **Donnerstag 26.12.2024:** Gschlier und St. Valentin. **Freitag 27.12.2024:** St. Vigil und Radöll; Hotel: Bad Ratzes, Pension Profanter, Villa Ausserer, Valentiner Hof, Sonus Alp. **Samstag 28.12.2024:** St. Oswald, Wirzanger. **Sonntag 29.12.2024:** Trotz, Laranz, Hotel: Mirabell, Rungghof, Vigilerhof, Seiser Hof, Hotels in Seis. **Montag 30.12.2024:** Ratzes, Bach, Seiser Hof, Hotels in Seis.
- **Seis on Ice – Feuershow** am Dorfplatz von Seis am **Montag, 30.12.2024** um 17:00 & 18:00 Uhr.
- Am **Dienstag, den 31. Dezember**, findet um **17:30 Uhr** der **Fackelumzug** der Skischulen, Musikkapelle Kastelruth, ASC Seiser Alpe usw. & Glühwein Umtrunk in Kastelruth statt. Ab **21:00 Uhr** beginnt die **Silvesterparty** am Dorfplatz.
- **Seis on Ice – Silvesterparty** am Dorfplatz von Seis am **Dienstag, 31.12.24** ab 19:00 Uhr
- **Seis on Ice – Eiskunstlauf – Show des Eisclubs Gardena** am Dorfplatz von Seis am Donnerstag, 02.01.2025 um 17:00 & 18:00 Uhr
- **Seis on Ice – Konzert von „Trio Setup“** am Dorfplatz von Seis am **03.01.** um 17:00 Uhr.
- **Seis on Ice – Konzert von „Die Kraxn“** am Dorfplatz von Seis am **04.01.** um 17:00 Uhr.
- **Handwerker Wortgottesdienst mit Karbon Martin** am **Freitag 3. Jänner um 19:00 Uhr** in der **Pfarrkirche von Seis**.
- **Dorfer Eislaufpaß am Dorfplatz von Kastelruth vom 30.11 bis 12.01.25.** Geöffnet: **täglich 14:30-19:00 Uhr. Sa, So & Ferien: 10:30-19:00.** Schlittschuhverleih, Wärme Getränke, Snacks & Musik.
Ice Party mit DJ Fizzi am Freitag, den **03. Jänner ab 17:00 Uhr.**
- Am **Samstag, 04. Jänner 25** findet von **8:30 bis 12:00 Uhr** der **Flohmarkt der katholischen Frauenbewegung Kastelruth** statt. Zu finden sind wir hinter der Mittelschule Kastelruth. Alle sind herzlich willkommen. Sachspenden Abgabe ist am Freitag, 03. Jänner von 14:00 bis 16:00 Uhr. Bitte keine Sachen vor der Tür abstellen. Info ☎ 347 4843156.
- In Compatsch wird ein kleiner **Rodelpark** präpariert, der jederzeit zugänglich ist und von allen frei genutzt werden kann. **Ab 07.01. wird Ex-Rodelweltmeister Patrick Lambacher** dort dreimal wöchentlich **gratis Rodelkurse** anbieten.
- Wir tanzen weiter im neuen Jahr“, **ab DO,09.01.25 um 16:30 in Völs**, Kulturhaus, kleiner Saal, 1.Stock und freuen uns auf Alle. Information ☎ 339 8636661 Sieglinde.
- **Einschreibung für das Schuljahr 2025/26** in die **1. Klasse der Grundschule**. Die Einschreibung wird **vom 10.01.2025 bis zum 24.01.2025 ONLINE mittels SPID** oder die aktivierte Bürgerkarte vorgenommen. SPID ist die digitale Identität für alle volljährigen Bürger und funktioniert über einen persönlichen Benutzernamen und ein Passwort als digitaler Schlüssel. Die Aktivierung erfolgt über einen der neuen Provider und läuft entweder online oder über einen Schalterdienst. <https://my.civis.bz.it/public/de/spid.htm>. Nähere Informationen zur Online-Einschreibung finden Sie auf der Homepage des SSP Schlern. <http://www.schule-schlern.it>